



Katowice, dnia 27.09.2011 r.

**INFORMACJA Z WIZYTY MONITORINGOWEJ
NR 90/2011/6.1.3/PO KL/EFS/WUP**

1. Numer, rodzaj oraz podstawa prawna wizyty monitoringowej, nazwa jednostki prowadzącej wizytę monitoringową:

Wizyta monitoringowa Nr 91/WUP/EFS/PO KL/6.1.3/2011 przeprowadzona została przez pracowników Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach na podstawie § 13 umowy ramowej nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-00 z dnia 07.04.2008 r. oraz aneksów nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-05 z dnia 30.03.2011 r. i nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-06 z dnia 08.07.2011 r. w związku z zapisami Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia 2007-2013 oraz art. 27 ustawy o zasadach prowadzenia polityki rozwoju z dnia 6 grudnia 2006 r. (Dz. U. 2009, Nr 84, poz. 712 z późn. zm.).

2. Priorytet/ Działanie/Poddziałanie PO KL:

Priorytet VI – Rynek pracy otwarty dla wszystkich / Działanie 6.1 – Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie / Poddziałanie 6.1.3 – Poprawa zdolności do zatrudnienia oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych.

3. Numer projektu: WND-POKL.06.01.03-24-030/08.

4. Numer umowy i aneksów: nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-00 z dnia 07.04.2008 r. oraz aneksów nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-05 z dnia 30.03.2011 r. i nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-06 z dnia 08.07.2011 r.

5. Tytuł projektu: „Szansa dla Ciebie”.

6. Opis projektu:

Celem projektu jest podniesienie do końca 2011 r. konkurencyjności 168 bezrobotnych kobiet i mężczyzn zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chorzowie.

Wśród celów szczegółowych znajdują się:

- podniesienie kwalifikacji 42 bezrobotnych kobiet i mężczyzn poprzez szkolenia zawodowe,
- nabycie przez 70 bezrobotnych kobiet i mężczyzn doświadczenia i umiejętności praktycznych przez organizację staży,
- wsparcie 71 kobiet i mężczyzn zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą poprzez wypłatę dotacji,
- podjęcie pracy przez 72 bezrobotne kobiety i bezrobotnych mężczyzn po zakończeniu udziału w projekcie.

7. Nazwa Beneficjenta: Powiatowy Urząd Pracy w Chorzowie.

8. Adres Beneficjenta: ul. Opolska 19, 41-500 Chorzów.

9. Termin wizyty: 06.09.2011 r.

10. Przedmiot wizyty:

Przebieg zajęć praktycznych w ramach szkolenia pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu pn. „Szansa dla Ciebie” realizowanych w Domu Pomocy Społecznej „Nadzieja” w Chorzowie, ul. Wandy 64, zgodnie z otrzymanym od Beneficjenta *Harmonogramem*. Wizyta obejmowała w szczególności: ankietę/wywiad z uczestnikami projektu, sprawdzenie sposobu oznaczenia pomieszczeń, wywiad z uczestnikami biorącymi udział w zajęciach praktycznych, sprawdzenie ich kwalifikowalności oraz zgodności realizacji zajęć z założeniami projektu.

11. Miejsce przeprowadzonej wizyty:

Wizytę monitoringową przeprowadzono w miejscu realizacji zajęć praktycznych w ramach szkolenia pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* dla dwunastu uczestników projektu „Szansa dla Ciebie”, tj. w siedzibie Domu Pomocy Społecznej „Nadzieja”, w Chorzowie, ul. Wandy 64.

12. Osoby uczestniczące w realizacji form wsparcia (wykładowca / prowadzący / opiekun) zgodnie z przekazanym harmonogramem:

- Pani Krystyna Kołodziejczyk – Kierownik Zespołu Opiekuńczo-Rehabilitacyjnego DPS „Nadzieja” w Chorzowie, ul. Wandy 64.

Personel Beneficjenta udzielający informacji podczas wizyty:

- Pani Joanna Badura-Sitko – Specjalista do Spraw Programów w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chorzowie,

Zespół prowadzący wizytę (Instytucja Pośrednicząca II stopnia):

Działający na podstawie upoważnienia Wicedyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach Nr 91/WUP/ POKL/8.1.1/2011 z dnia 02.09.2011 r. w składzie:

- Pani Małgorzata Gościńskiak – Starszy Inspektor Wojewódzki [redacted];
- Pani Urszula Klimaszewska – Starszy Inspektor Wojewódzki [redacted].

13. Cel wizyty:

Celem przeprowadzonej wizyty monitoringowej było sprawdzenie jakości pomocy udzielanej uczestnikom projektu, poznanie opinii uczestników na temat realizowanych zajęć praktycznych oraz ewentualne wskazanie występujących w projekcie uchybień lub/i nieprawidłowości. Dodatkowo wizyta monitoringowa miała na celu sprawdzenie, czy Beneficjent w sposób prawidłowy realizuje założenia wizualizacji EFS zgodnie z § 16 umowy ramowej.

Wszelkie informacje zbiorcze uzyskane podczas wizyty są gromadzone i stanowią składową opinię na temat procesu wdrażania projektu nr WND-POKL.06.01.03-24-030/08 realizowanego przez Powiatowy Urząd Pracy w Chorzowie na podstawie umowy ramowej nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-00 z dnia 07.04.2008 r. oraz aneksów nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-05 z dnia 30.03.2011 r. i nr UDA-POKL.06.01.03-24-030/08-06 z dnia 08.07.2011 w ramach Poddziałania 6.1.3 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego.

14. Zakres przeprowadzonej wizyty:

W trakcie wizyty monitoringowej przeprowadzonej w dniu 06.09.2011 r. zweryfikowano prawidłowość realizacji zajęć praktycznych, w szczególności:

- a) zgodność świadczonej usługi z umową ramową i wnioskiem o dofinansowanie projektu oraz umową na realizację usługi;
- b) zgodność realizowanej usługi z harmonogramem realizacji projektu przedstawionym we wniosku o dofinansowanie realizacji projektu oraz z *Harmonogramem realizowanych w ramach projektu form wsparcia*, przekazanym do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach;
- c) zgodność zakresu tematycznego zajęć praktycznych z zatwierdzonym wnioskiem o dofinansowanie realizacji projektu lub/i innymi dokumentami określającymi ich zakres tematyczny;
- d) sprawdzenie dokumentów potwierdzających zrealizowanie usługi zgodnie z liczbą osobogodzin, przewidzianą w umowie w sprawie organizacji szkolenia dla osób bezrobotnych pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu „Szansa dla Ciebie” (Wykaz uczestników szkolenia, Listy obecności, Program szkolenia, Dziennik zajęć, Umowa w sprawie organizacji szkolenia),
- e) ankieta i wywiady z uczestnikami szkolenia pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu „Szansa dla Ciebie” w celu poznania ich opinii na temat realizowanej usługi oraz zweryfikowanie, czy posiadają oni wiedzę, iż jest ona współfinansowana z Europejskiego Funduszu Społecznego;
- f) sprawdzenie, czy pomieszczenie, w którym realizowana jest usługa zostało oznakowane plakatami lub tablicami z logo EFS informującymi o współfinansowaniu projektu z EFS;
- g) sprawdzenie, czy uczestnicy otrzymują wyżywienie, a także materiały szkoleniowe i promocyjne, oznakowane zgodnie z zasadami informowania i promowania projektów w ramach PO KL;
- h) weryfikacja dokumentów potwierdzających kwalifikowalność uczestników projektu;
- i) sprawdzenie, czy liczba osób podpisanych na liście obecności jest zgodną z liczbą osób obecnych na zajęciach praktycznych,
- j) weryfikacja wykształcenia, kwalifikacji i doświadczenia opiekuna praktyk;
- k) sprawdzenie, czy Beneficjent realizuje usługę zgodnie z umową w sprawie organizacji szkolenia.

15. Wyniki badania ankietowego przeprowadzonego wśród uczestników projektu:

Podczas przeprowadzonej wizyty monitoringowej poproszono uczestniczki projektu biorące udział w zajęciach praktycznych o wypełnienie anonimowej, pisemnej ankiety, której celem było poznanie opinii o szkoleniu pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu „Szansa dla Ciebie”. W ankiecie wzięło udział 12 osób, obecnych w dniu wizyty na zajęciach.

W wyniku przeprowadzonego badania uzyskano następujące informacje:

- o możliwości udziału w projekcie z grupy 12 uczestniczek: 3 dowiedziały się z Internetu, 1 z ulotki, 3 z informacji uzyskanej w Urzędzie Pracy, 2 od znajomego, 1 od koleżanki, a 2 nie podały z jakiego źródła.

- grupa 12 uczestniczek wskazała, iż w zakresie wykonywanych zajęć praktycznych nie było takich, które uważa za zbędne;
- 11 uczestniczek badania oceniło przydatność szkolenia pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* pod kątem zajęć praktycznych wykonywanych w Domu Pomocy Społecznej „Nadzieja” na poziomie „bardzo dobrym”, a 1 uczestniczka na poziomie „dobrym”;
- wszystkie ankietowane uczestniczki potwierdziły, iż zajęcia prowadzone są zgodnie z programem;
- 11 uczestniczek oceniło sposób prowadzenia zajęć praktycznych na poziomie „bardzo dobrym” a jedna „dobrym”;
- uczestnictwo w zajęciach praktycznych dało następujące umiejętności: w zakresie pielęgnacji oraz opieki nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi, nauczenia się cierpliwości, niesienia pomocy ludziom starszym w codziennych, podstawowych czynnościach życiowych, kontaktu i prowadzenia rozmów z osobami starszymi, proponowania posiłków stosownych do diety, organizowania czasu wolnego, odpowiednich technik pracy z podopiecznymi, umiejętności komunikacji z osobami starszymi, rozwiązywania problemów osób starszych oraz nawiązywania kontaktów;
- wszystkie ankietowane uczestniczki potwierdziły, że mogą liczyć na pomoc opiekuna w trakcie zajęć;
- wszystkie ankietowane uczestniczki zadeklarowały, iż posiadają wiedzę, z jakiego funduszu finansowane są ich zajęcia praktyczne;
- wszystkie ankietowane uczestniczki wyraziły zadowolenie z możliwości udziału w zajęciach praktycznych;
- wszystkie ankietowane uczestniczki potwierdziły, iż otrzymują stypendium;
- 5 ankietowanych uczestniczek potwierdziło, że zostało poinformowane o możliwości zwrotu kosztów dojazdu, 6 - że nie otrzymało takiej informacji, a 1, że jej to nie dotyczy, przy czym wskazać należy, iż gdy szkolenie odbywa się w miejscowości tej samej co miejsce zamieszkania, zwrot kosztów nie przysługuje (art. 2 pkt 12 litera „c” ustawy z dnia 20.04.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tj. Dz.U. z 2008 r., nr 69, poz. 415 z późn.zm.).

16. Ustalenia z przeprowadzonej wizyty:

W wyniku przeprowadzonej wizyty monitoringowej stwierdzono, co następuje:

- a) zajęcia praktyczne realizowane w ramach projektu były zgodne z wnioskiem i umową ramową oraz umową na realizację usługi;
- b) usługa szkoleniowa była realizowana zgodnie z harmonogramem realizacji projektu przedstawionym we wniosku o dofinansowanie realizacji projektu oraz z *Harmonogramem realizowanych w ramach projektu form wsparcia*, przekazanym do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach;
- c) zakres tematyczny zajęć praktycznych był zgodny z zatwierdzonym wnioskiem o dofinansowanie realizacji projektu oraz umową nr 1/EFS/6.1.3/2011 w sprawie organizacji szkolenia dla osób bezrobotnych pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu pt. „Szansa dla Ciebie” POKL Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla

wszystkich – Działanie 6.1 Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności w regionie Poddziałanie 6.1.3 Poprawa zdolności do zatrudnienia oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych;

- d) z dokumentacji przedstawionej w trakcie wizyty (Listy obecności na szkoleniu, Dziennik zajęć, Program szkolenia, Umowa Nr 1/EFS/6.1.3/2011 w sprawie organizacji szkolenia dla osób bezrobotnych pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu pt. „*Szansa dla Ciebie*”) wynika, iż usługa była zrealizowana zgodnie z liczbą osobogodzin przewidzianą w umowie z Wykonawcą;
- e) z przeprowadzonego badania ankietowego i rozmowy z uczestnikami projektu wynika, iż są zadowoleni z uczestnictwa w projekcie; zajęcia praktyczne jak i szkolenie teoretyczne w projekcie zostały wysoko ocenione, a uczestniczki wskazały, iż posiadają wiedzę o współfinansowaniu ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego;
- f) pomieszczenia, w których odbywały się zajęcia zostały oznakowane zgodnie z zapisami § 16 umowy ramowej poprzez zamieszczenie tablicy ogłoszeniowej na każdym piętrze, gdzie wywieszono są informacje odnośnie kursu pn. „*Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego*” realizowanego w ramach projektu z informacją o współfinansowaniu projektu z EFS. Informacje te są prawidłowo oznakowane logo POKL oraz UE.
- g) uczestniczki otrzymały materiały szkoleniowe: książki „*Opieka nad chorym w domu*”, *Jak pomóc w potrzebie na starość*” (J.R.Mose), „*Słownik niemiecko-polski, polsko-niemiecki*” (Aleksandra Czechowska-Błasiewicz, Jan Markowicz, Roman Sadziński), notatnik, długopis, które były prawidłowo oznakowane logo POKL oraz UE;
- h) uczestniczki potwierdziły, iż zapewniono im zaplecze socjalne (woda, herbata);
- i) kwalifikowalność uczestników projektu została zweryfikowana na podstawie dokumentów dostępnych u Beneficjenta, tj.: wykazu uczestników szkolenia, skierowań na szkolenie, dziennika zajęć, oświadczenia uczestnika o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych, deklaracją uczestnictwa;
- j) liczba osób podpisanych na liście obecności była zgodna z liczbą osób obecnych na zajęciach praktycznych;
- k) kwalifikacje zawodowe, doświadczenie i wykształcenie wykładowców i osoby prowadzącej zajęcia praktyczne zweryfikowano i potwierdzono na podstawie dokumentów przekazanych przez Beneficjenta; zajęcia prowadziła osoba wykazana w *Harmonogramie realizowanych w ramach projektu form wsparcia*;
- l) Beneficjent realizuje usługę zgodnie z Umową Nr 1/EFS/6.1.3/2011 w sprawie organizacji szkolenia dla osób bezrobotnych pn. *Profesjonalna opiekunka z modulem języka niemieckiego* w ramach projektu pt. „*Szansa dla Ciebie*”.

17. Kwestie wymagające wyjaśnienia:

Brak kwestii wymagających wyjaśnienia.

18. Stwierdzone uchybienia i/lub nieprawidłowości:

Brak uchybień i/lub nieprawidłowości na obecnym etapie postępowania.

Pouczenie

Informuję, iż kierownikowi jednostki kontrolowanej przysługuje prawo zgłoszenia, przed podpisaniem *Informacji z wizyty monitoringowej*, uzasadnionych zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w przedmiotowej *Informacji* oraz załączonej *Listy sprawdzającej do wizyty monitoringowej*. W takim przypadku kierownik jednostki kontrolowanej w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia otrzymania *Informacji z wizyty monitoringowej* wraz z jednym egzemplarzem *Listy sprawdzającej* (każdorazowo zachowywanej przez Beneficjenta w dokumentacji projektowej), przesyła do jednostki kontrolującej zastrzeżenia na piśmie i jeden egzemplarz niepodpisanej *Informacji*. W przypadku przekroczenia przez jednostkę kontrolowaną terminu na zgłoszenie uwag do *Informacji z wizyty monitoringowej* oraz *Listy sprawdzającej*, jednostka kontrolująca odmawia rozpatrzenia zgłoszonych zastrzeżeń.

W przypadku braku uwag do *Informacji z wizyty monitoringowej* i *Listy sprawdzającej* ze strony kierownika jednostki kontrolowanej, należy przekazać jeden egzemplarz podpisanej *Informacji z wizyty monitoringowej* do jednostki kontrolującej w ciągu 14 dni kalendarzowych od dnia otrzymania powyższych dokumentów. Podpisanie *Informacji z wizyty monitoringowej* jest jednoznaczne z zaakceptowaniem przez Beneficjenta treści *Listy sprawdzającej*.

Jednocześnie informuję, iż treść niniejszej *Informacji z wizyty monitoringowej* oraz *Listy sprawdzającej* w części dotyczącej opisu ustaleń wynikających z badania ankietowego przeprowadzonego wśród uczestników projektu nie podlega modyfikacji w trybie zastrzeżeń do *Informacji* i *Listy*, ponieważ przedmiotowe kwestie dotyczą stanu ich faktycznej wiedzy na temat udzielanego wsparcia w dniu prowadzonej wizyty monitoringowej.


Informację z wizyty monitoringowej wraz z *Listą sprawdzającą do wizyty monitoringowej* sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla jednostki kontrolującej i jednostki kontrolowanej.

Małgorzata Gościńskiak - brak podpisu z powodu usprawiedliwionej nieobecności w dniu podpisywania *Informacji z wizyty monitoringowej* i *Listy sprawdzającej*

.....
STARSZY
INSPEKTOR WOJEWÓDZKI


Urszula Klimaszewska
.....

Podpisy osób przeprowadzających wizytę monitoringową


DYREKTOR
Powiatowego Urzędu Pracy
.....
mgr Jerzy Kędzióra

Podpis kierownika jednostki kontrolowanej
lub osoby uprawnionej do podejmowania decyzji wiążących w imieniu Beneficjenta

Załącznik nr 1 do *Informacji z wizyty monitoringowej*:
-*Listy sprawdzająca do wizyty monitoringowej* (1 egzemplarz dla Beneficjenta).

K.e.

Kierownik Wydziału
Kontrol EES
Izabela Bywalec